

Einhell®

- ⓓ **Aufbauanleitung/Betriebsanleitung
Tischverlängerung für PKS 250 W/D**
- ⓖⓑ **Assembly Instructions / Operating
Instructions
Table Length Extension for PKS 250 WD**
- Ⓡ **Istruzioni d'assemblaggio/Istruzioni sul
funzionamento
Prolunga piano di lavoro per PKS 250 W/D**
- Ⓟ **Instruções de montagem/Manual de
operação
Prolongamento da mesa
para PKS 250 W/D**
- ⓔ **Instrucciones de montaje y de servicio
Extensión de mesa para PKS 250 W/D**
- Ⓢⓕ **Kokoamisohje/Käyttöohje
Pöydänpidennyskappale
Tarkkuuspyöräsaahalle PKS 250 W/D**

Art.-Nr.: 43.111.50

TVL 720x720

Technische Daten

Ausführung:	Tischprofile aus AL , Befestigungsteile aus Stahlblech
Tischgröße:	720 mm x 720 mm
Tischhöhe:	850 mm, gleich Maschinenhöhe
Max. Belastung:	25 kg
Gewicht:	12,5 kg

Beschreibung

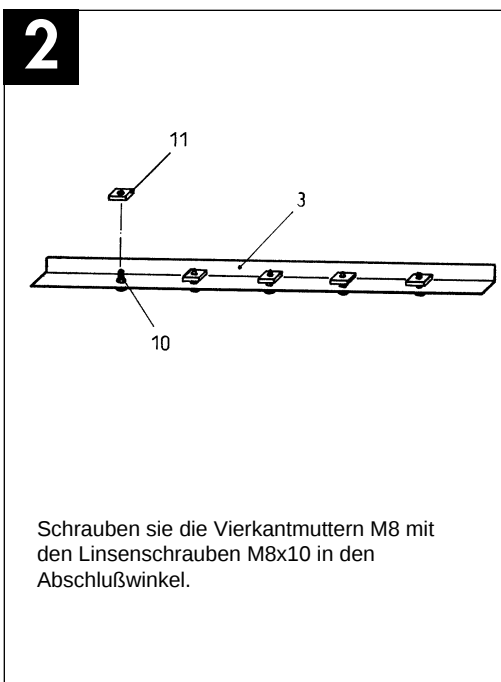
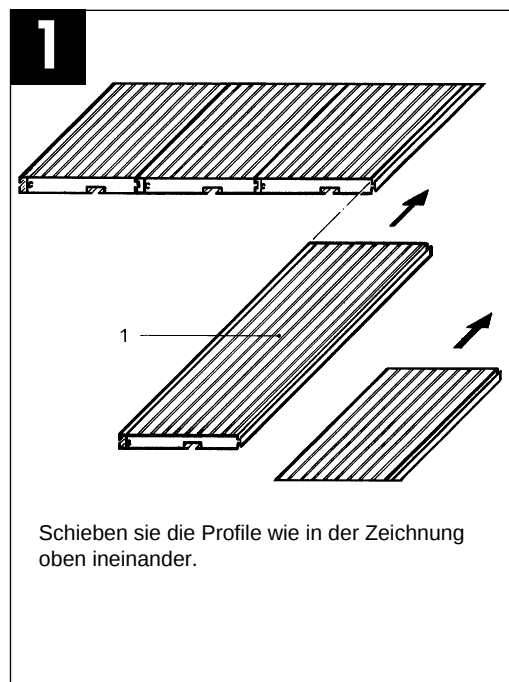
Die Einhell Tischverlängerung ist ein Zubehörartikel speziell für die Einhell Präzisionskreissäge PKS 250 W/D . Sie dient zur Vergrößerung des Auflagetisches für langes Plattenmaterial . Die max. Gewichtsbelastung von 25 kg darf dabei nicht überschritten werden.

Sicherheitsregeln

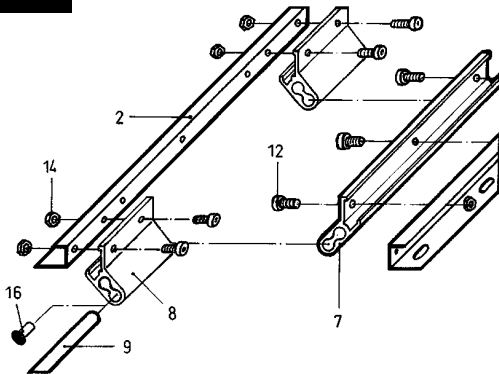
- Beachten sie die Sicherheitsregeln der Präzisionskreissäge.
- Beachten sie die Betriebsanleitung der PKS.
- Montieren sie die Einhell Tischverlängerung nur an Einhell-Präzisionskreissägen.
- Beachten sie beim Anbau die Montageanleitung.
- Beachten sie die Belastbarkeit des Tisches lt. Angaben in den technischen Daten.
- Halten sie ihren Arbeitsplatz immer frei.
- Belasten sie den Tisch nicht unnötig mit Material
- Stellen sie keine schweren Werkzeuge auf dem Tisch ab.
- Vor Nässe und Feuchtigkeit schützen.
- Eigenmächtige Veränderungen schließen eine Haftung des Herstellers aus.

Montage

Die Nummern auf den Zeichnungen entsprechen den laufenden Nummern der Ersatzteilliste.

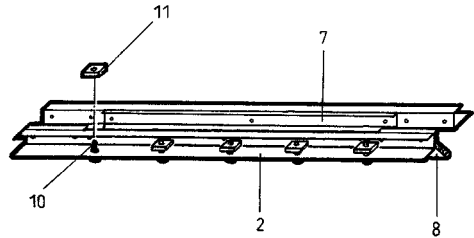


3



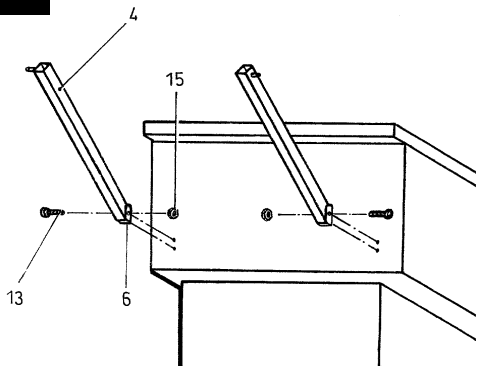
Schrauben sie das Abschlußblech der PKS ab. Montieren sie die Scharniere mit den Abschlußblechen wie abgebildet.

4



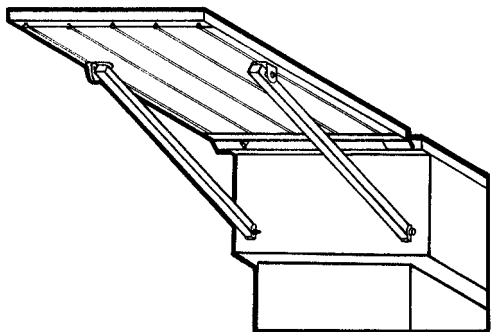
Schrauben sie die Vierkantmuttern M8 mit den Linsenschrauben M8x10 in das Abschlußblech.

5



Montieren sie die beiden Stützwinkel sowie beide Rohrstützen.

6



Schieben sie den komplett vormontierten Tisch mit dem Abschlußblech auf die Profile des Tisches auf. Achten sie jedoch darauf daß die Vierkantmuttern in die Nut eingeführt sind. Nun ziehen sie nach Überprüfung alle Schrauben fest. Danach stellen sie den Tisch parallel mit der Maschine ein.

Technical data

Materials:	aluminium sections, steel plate fasteners
Table dimensions:	720 mm x 720 mm
Table height:	850 mm, same as machine height
Max. load:	25 kg
Weight:	12,5 kg

Description

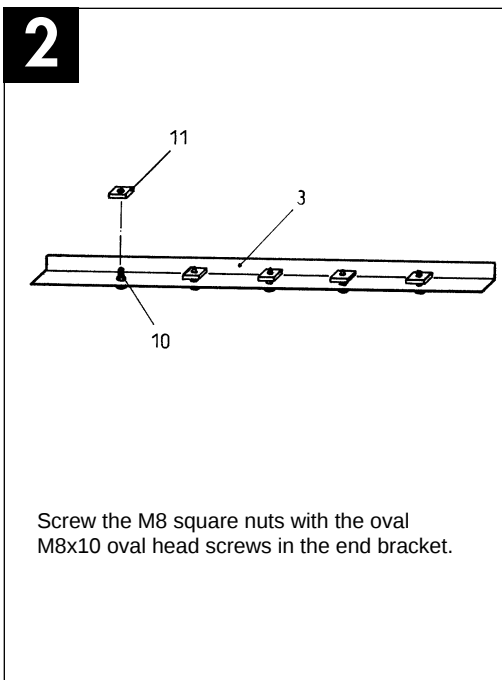
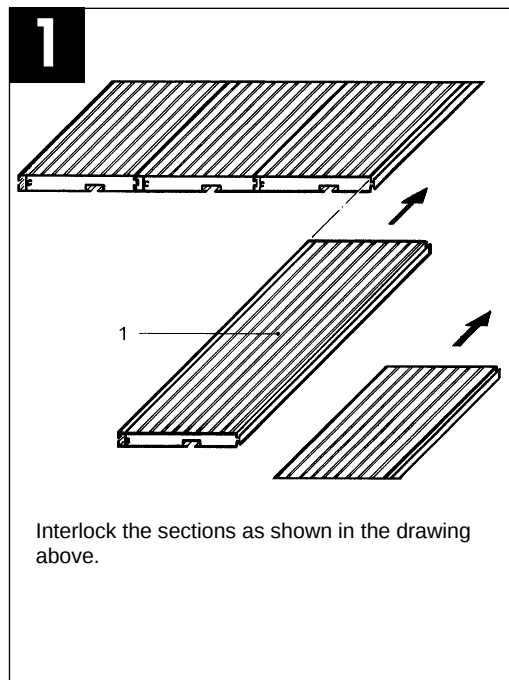
The Einhell table length extension is an accessory item intended specially for the Einhell PKS 250 W/D precision circular saw. It extends the length of the support table for long boards and panels. The maximum weight limit of 25 kg is not to be exceeded.

Safety regulations

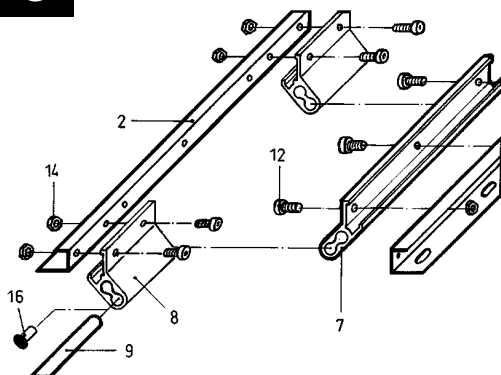
- Observe the safety regulations for your precision circular saw
- Follow the operating instructions for your precision circular saw
- Fit the Einhell table length extension only on Einhell precision circular saws
- Fit the table length extension in accordance with the assembly instructions
- Observe the maximum table load quoted in the technical data
- Keep your workplace clean
- Do not load the table with material unnecessarily
- Never place heavy tools on the table
- Protect from the wet and damp.
- The manufacturer shall be under no liability if unauthorized changes are made.

Assembly

The numbers used in the drawings correspond to the serial numbers in the list of replacement parts.

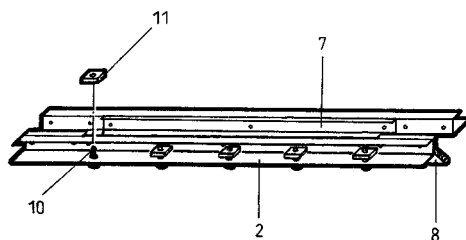


3



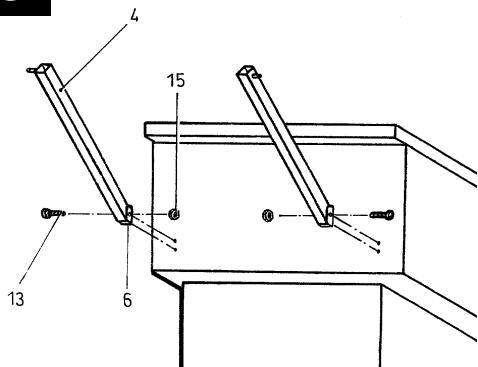
Unscrew the end plate of the precision circular saw. Fit the hinge to the end plates as shown.

4



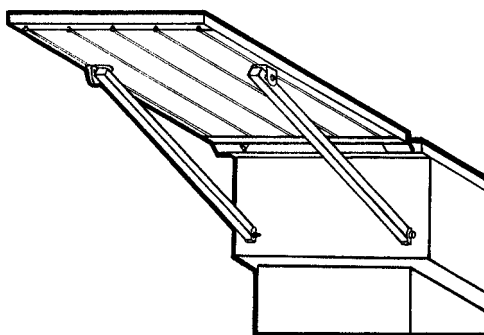
Screw the M8 square nuts with the M8x10 oval head screws in the end plate.

5



Fit the two support brackets and the two tubular supports.

6



Slide the completely pre-assembled table with end plate onto the sections of the table. Make sure that the square nuts are inserted in the slot. Then adjust the table so it is parallel to the machine.

Dati tecnici

Realizzazione:	profilati piano di lavoro in Al, elementi di fissaggio in lamiera
Misure piano di lavoro:	720 x 720 mm
Altezza piano di lavoro:	850 mm, equivale all'altezza della macchina
Portata massima:	25 kg
Peso:	12,5 kg

Descrizione

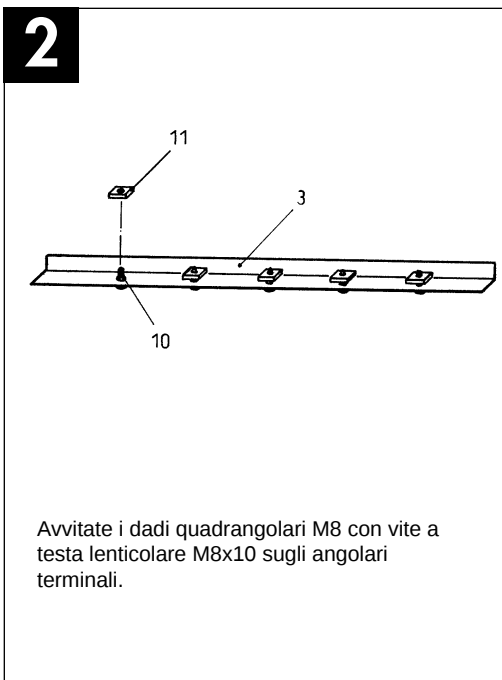
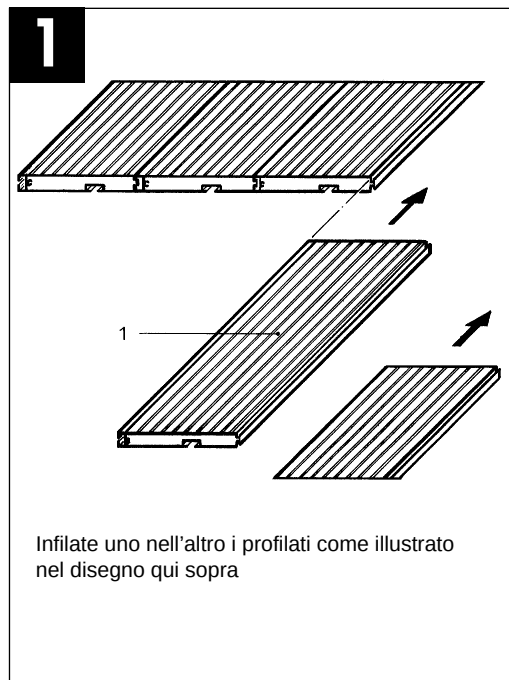
La prolunga per piano di lavoro Einhell è un articolo accessorio particolarmente adatto per la Segatrice circolare di precisione PKS 250 W/D. Essa serve per ampliare il piano d'appoggio per lunghe tavole di materiale da lavorare. La portata massima di 25 kg non deve essere in tal caso superata.

Montaggio

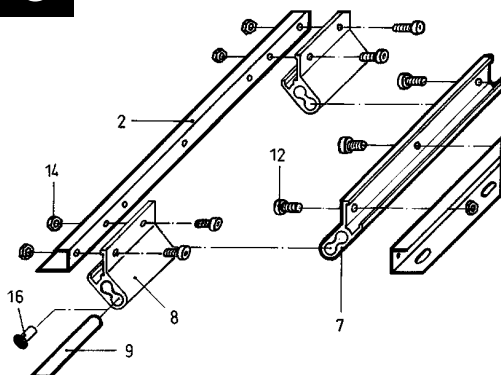
I numeri sui disegni corrispondono ai correnti numeri dell'elenco pezzi di ricambio

Regole sulla sicurezza

- Osservare le regole sulla sicurezza della Segatrice circolare di precisione
- Attenersi alle istruzioni d'uso della PKS
- Montate la Prolunga piano di lavoro Einhell solo su segatrici circolari di precisione Einhell
- Durante il montaggio attenersi alle relative istruzioni per il montaggio
- Rispettare la portata massima del piano di lavoro come indicato nei dati tecnici
- Tenere pulito il posto di lavoro
- Non caricare inutilmente il piano di lavoro con del materiale
- Non appoggiate sul piano di lavoro arnesi o utensili pesanti.
- Proteggere dall'acqua e dall'umidità.
- Mutazioni arbitrariamente eseguite escludono la responsabilità da parte del produttore.

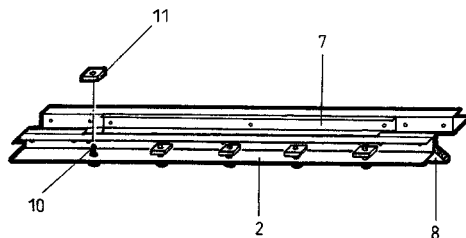


3



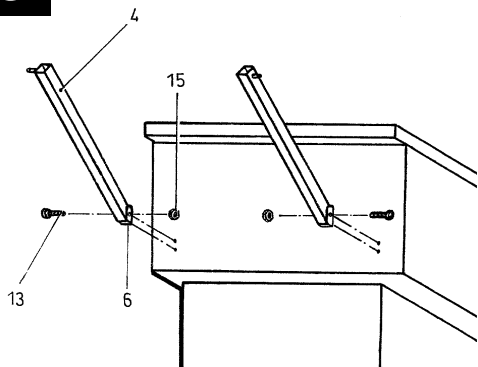
Svitare la lamiera terminale della PKS. Montate le cerniere con le lamiere terminali come sopra illustrato.

4



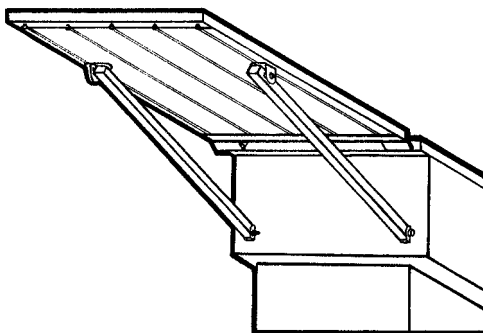
Avvitare i dadi quadrangolari M8 con le viti a testa lenticolare M8x10 nella lamiera terminale.

5



Montate ambedue gli angolari di sostegno, nonché ambedue i puntoni tubolari.

6



Sovrapponete il piano di lavoro completamente premontato, provvisto di lamiera terminale, agli angolari del piano di lavoro stesso, facendo però attenzione che i dadi quadrangolari siano stati inseriti nella scanalatura. Dopodiché verificate che il piano di lavoro sia parallelo alla macchina.

Dados técnicos

Execução:	Perfis da mesa de alumínio, elementos de fixação de chapa de aço
Tamanho da mesa:	720 mm x 720 mm
Altura da mesa:	850 mm, igual à altura da máquina
Carga máx.:	25 kg
Peso:	12,5 kg

Descrição

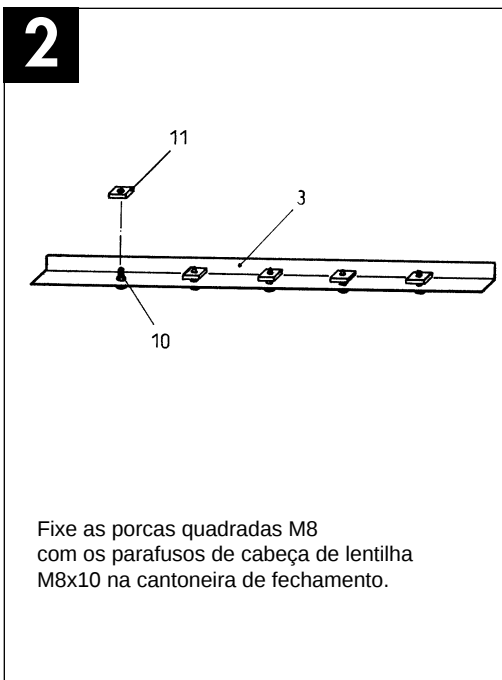
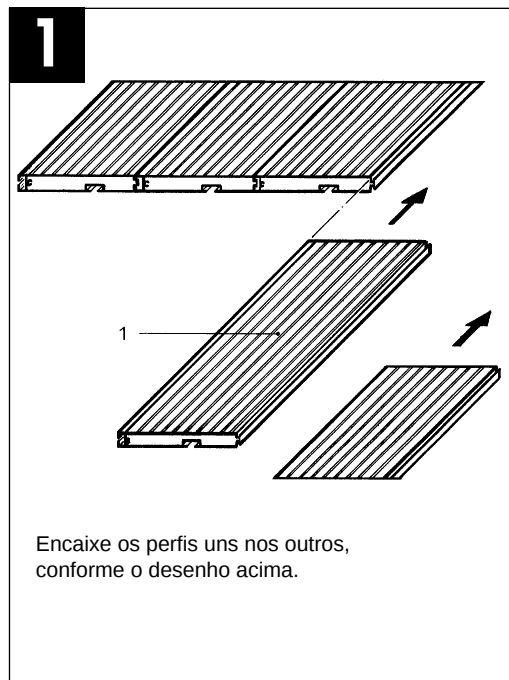
O prolongamento da mesa Einhell é um acessório especial para a serra circular de precisão Einhell PKS 250 W/D. Serve para aumentar o tamanho da mesa para material longo, em placas.

Instruções de segurança

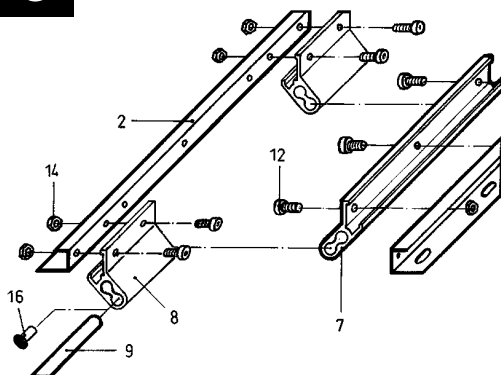
- Observe as instruções de segurança da serra circular de precisão
- Observe o manual de operação da serra circular de precisão
- Monte o prolongamento da mesa Einhell somente em serras circulares de precisão Einhell
- Observe as instruções de montagem
- Observe a carga máxima da mesa, indicada nos dados técnicos
- Mantenha limpo o seu posto de trabalho
- Não carregue a mesa desnecessariamente com material
- Não coloque ferramentas pesadas sobre a mesa
- Proteger contra a humidade.
- No caso de modificações não autorizadas, fica excluída a responsabilidade do fabricante.

Montagem

Os números nos desenhos correspondem aos números na lista de peças sobressalentes

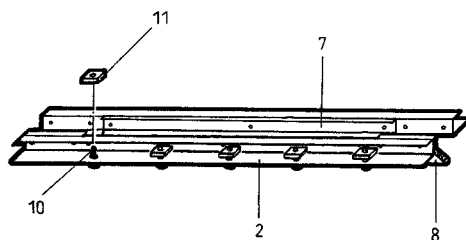


3



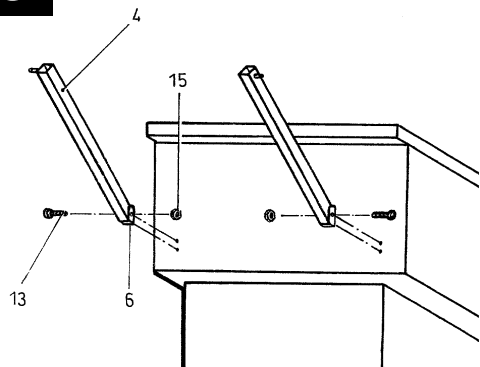
Desaparafuse a chapa de fechamento da PKS. Monte as charneiras com as chapas de fechamento, conforme o desenho.

4



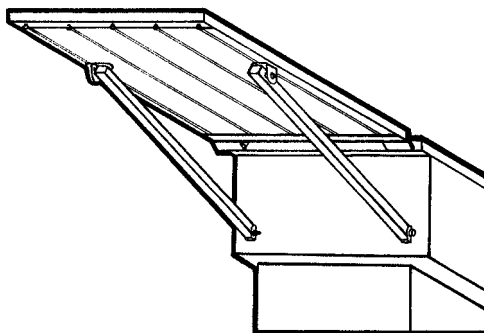
Fixe as porcas quadradas M8 com os parafusos de cabeça de lenticla M8x10 na cantoneira de fechamento.

5



Monte as duas cantoneiras de apoio e os dois suportes tubulares.

6



Empurre a mesa completa, montada previamente, com a chapa de fechamento sobre os perfis da mesa. Observe que as porcas quadradas estejam introduzidas na ranhura. Depois ajuste a mesa em paralelo à máquina.

Características técnicas

Ejecución:	Perfiles de aluminio, elementos de sujeción de plancha de acero
Tamaño de la mesa:	720 mm x 720 mm
Altura:	850 mm, la misma que la máquina
Carga máxima:	25 kg
Peso:	12,5 kg

Descripción

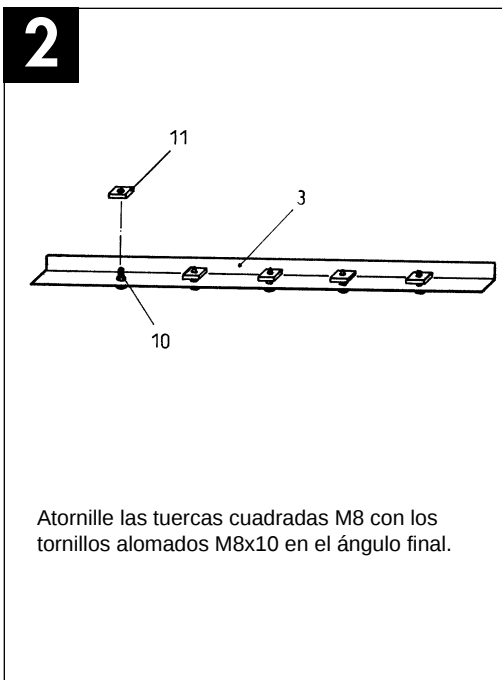
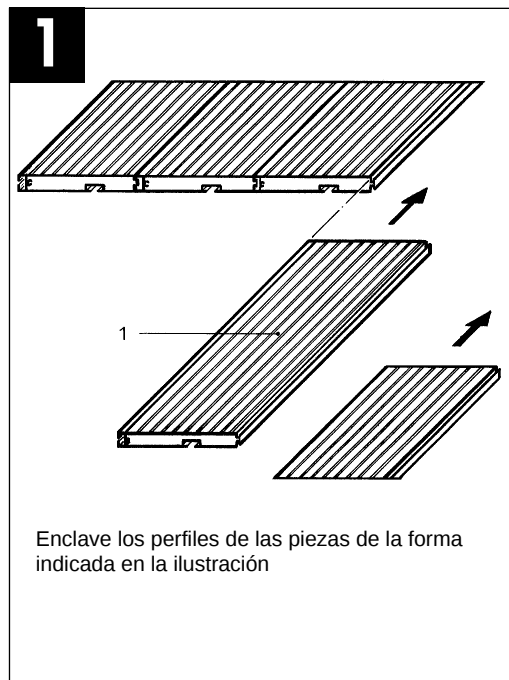
La extensión de mesa de Einhell es un accesorio concebido especialmente para la sierra circular de precisión PKS 250 W/D de Einhell. La mesa sirve para aumentar la superficie de trabajo y permitir operar con planchas más largas. No se puede superar la carga máxima admisible para la mesa de 25 kg.

Instrucciones de seguridad

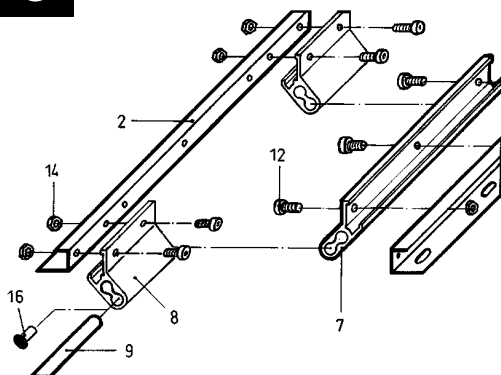
- Observe las instrucciones de seguridad de la sierra circular de precisión
- Observe el manual de instrucciones de la PKS
- Esta extensión de mesa de Einhell sólo se puede montar a sierras circulares de Einhell.
- Durante el montaje observe las instrucciones pertinentes
- Observe la capacidad de carga de la mesa según se indica en las características técnicas
- Mantenga su lugar de trabajo siempre limpio
- No recarge la mesa con material de forma innecesaria
- No deposite herramientas pesadas sobre la mesa.
- ¡Presérvese del agua y de la humedad!
- Modificaciones hechas por iniciativa propia eximen al fabricante de su responsabilidad.

Montaje

Los números indicados en las ilustraciones corresponden a los números correlativos de las piezas de recambio.

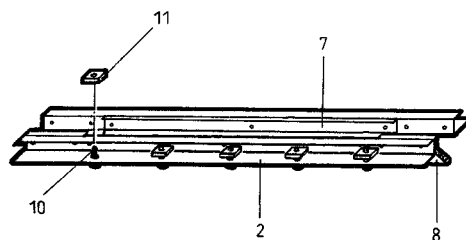


3



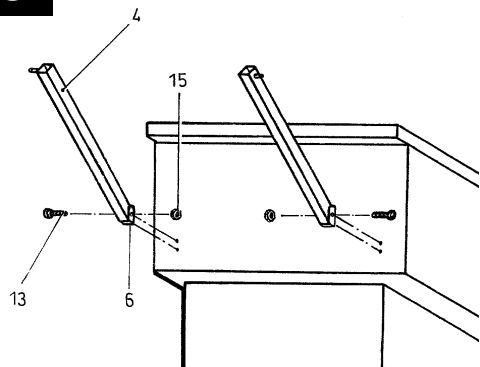
Desatornille la plancha final de la sierra PKS. Proceda a montar las bisagras con las planchas finales como se indica en la ilustración.

4



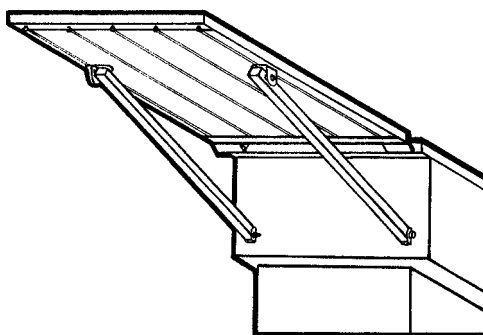
Atornille las tuercas cuadradas M8 con los tornillos alomados M8x10 en la plancha final.

5



Proceda a montar los dos ángulos protectores y los dos soportes tubulares.

6



Introduzca la mesa ya premontada, con la plancha final, en los perfiles de la mesa de trabajo. Compruebe que las tuercas rectangulares se introduzcan en las ranuras. A continuación proceda a colocar la mesa en paralelo con la máquina.

SF

Tekniset tiedot

Rakenne:	Pöytäprofiilit alumiinia, kiinnityselementit teräslevyä
Pöydän koko:	720 mm x 720 mm
Pöydän korkeus:	850 mm, sama kuin koneen korkeus
Max. kuormitus:	25 kg
Paino:	12,5 kg

Kuvaus

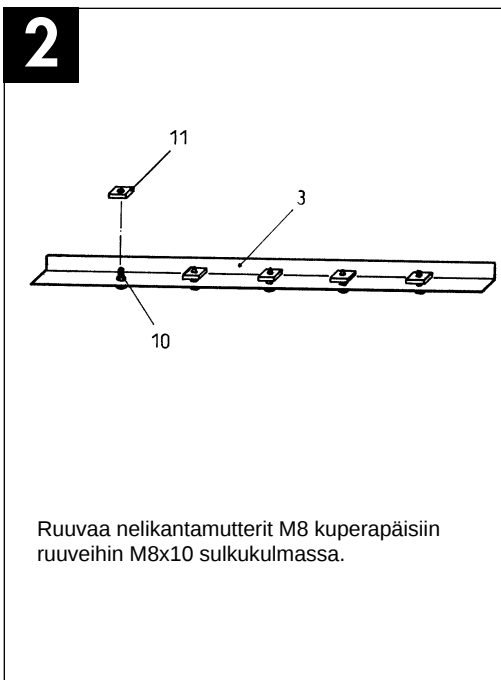
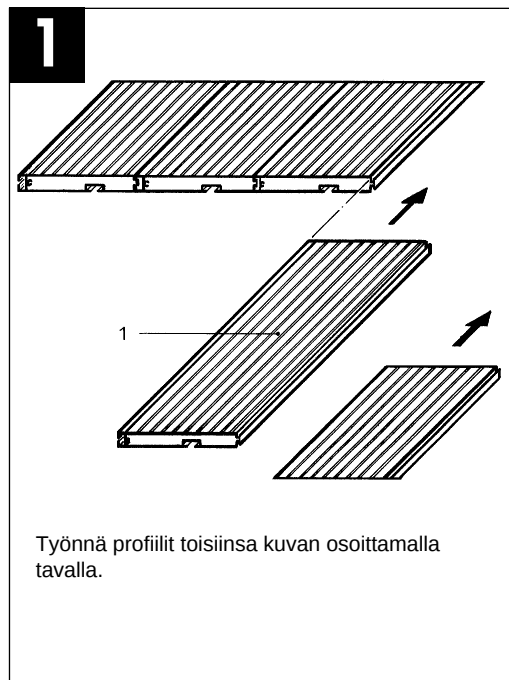
Einhell pöydänpidennyskappale on erityisesti tarkkuuspyöräsahalle PKS 250 W/D tarkoitettu lisävaruste. Se on tarkoitettu tukipöydän suurentamiseksi pitkiä levyjä käsiteltäessä. 25 kg:n maksimikuormitusta ei saa ylittää.

Turvallisuustoimenpiteet

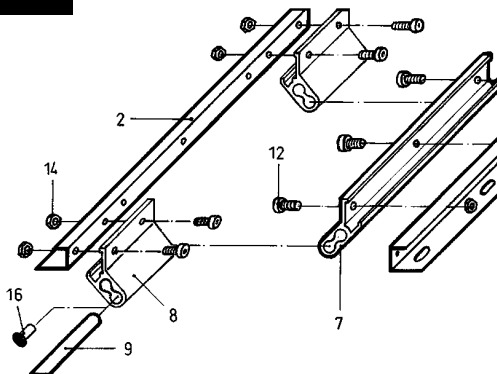
- Noudata tarkkuuspyöräsahan turvallisuusohjeita.
- Noudata tarkkuuspyöräsahan käyttöohjetta.
- Asenna Einhell pöydänpidennyskappale vain Einhell tarkkuuspyöräsahaan.
- Noudata kokoamisohjetta.
- Huomioi pöydän maksimikuormitus, teknisten tietojen mukaan.
- Pidä työpaikkasi puhtaana.
- Älä kuormita pöytää turhasti materiaalilla.
- Älä laske pöydälle painavia työkaluja.
- Suojattava märkyydeltä ja kosteuedelta.
- Omatiomiset muutokset sulkevat valmistajan takuun pois.

Kokoaminen

Kuvien numerointi vastaa varaosaluettelon juoksevaa numerointia.

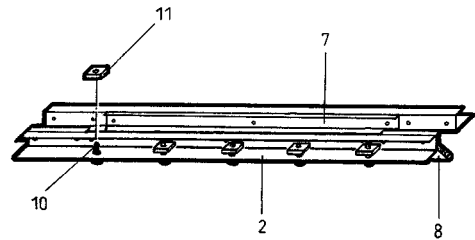


3



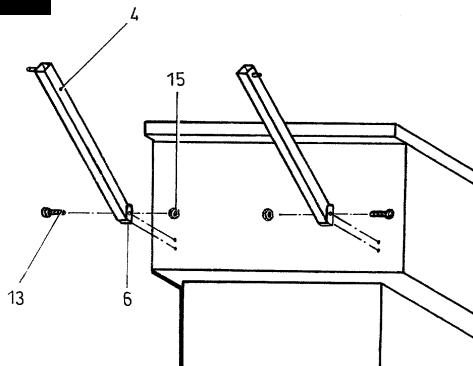
Irroita tarkkuuspyöräsahan sulkupelti. Kiinnitä saranat sulkupelteihin kuvan osoittamalla tavalla.

4



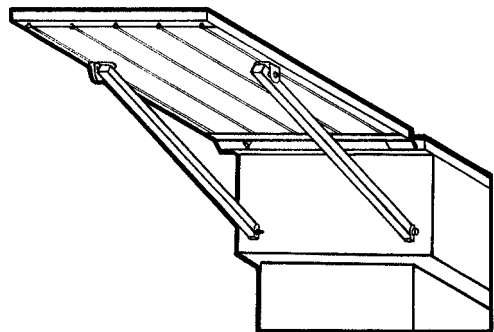
Ruuvaa nelikantamutterit M8 ja kuperapäiset ruuvit M8x10 sulkupeltiin.

5



Asenna molemmat tuki kulmat ja putkituet.

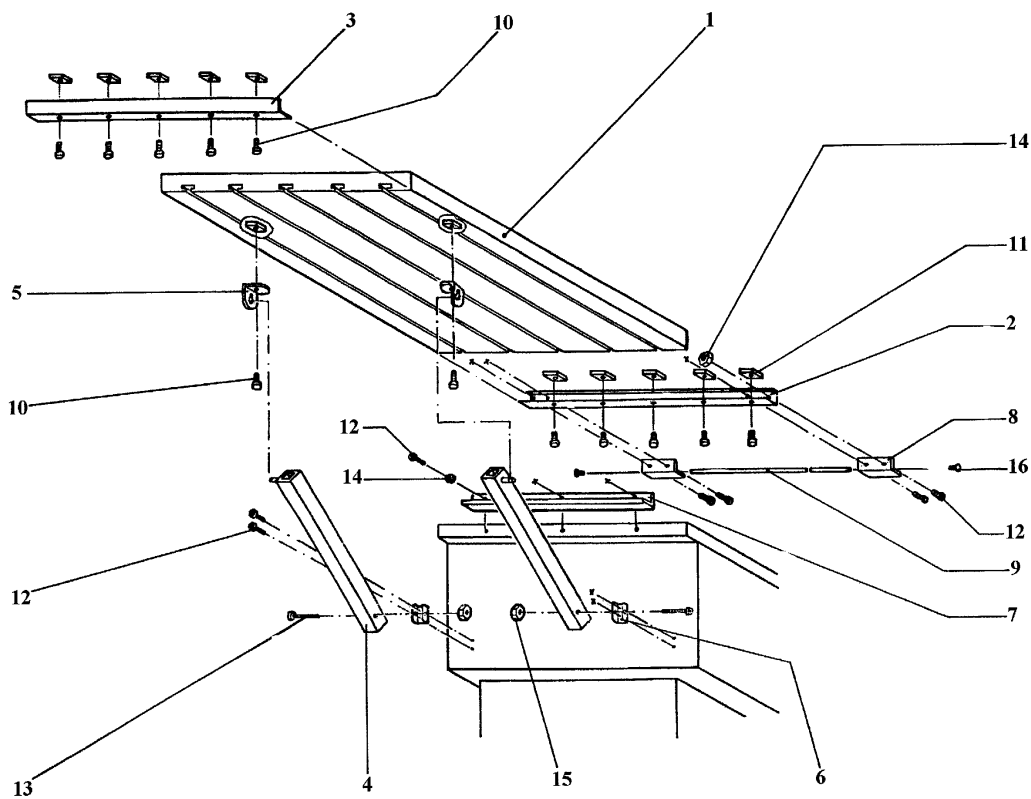
6



Työnnä valmiiksi koottu pöytä sulkupelteineen pödan profiilien päälle. Pidä kuitenkin huoli siitä, että nelikantamutterit ovat urassa. Tämän jälkeen asenna pöytä samansuuntaisesti koneen kanssa.

Explosionszeichnung TVL 720 x 7200 mm

Art.-Nr.: 43.111.50 I.-Nr.: 90016



Ersatzteilliste TVL 720 x 7200 mm**Art.-Nr.: 43.111.50 I.-Nr.: 90016**

Pos.	Bezeichnung	Ersatzteilnr.	Stck
01	Tischprofil	84.700.01	5
02	Abschlußblech	84.700.11	1
03	Abschlußwinkel	84.700.16	1
04	Rohrstütze	84.700.21	2
05	Raster	84.700.31	2
06	Stützwinkel	84.700.41	2
07	Scharnierprofil	84.700.56	1
08	Scharnierprofil	84.700.52	2
09	Scharnierachse	84.700.61	1
10	Linsenschraube	50.351.61	12
11	Vierkantmutter	51.156.00	12
12	Linsenschraube	50.341.62	11
13	Linsenschraube	50.343.61	2
14	Mutter	51.046.10	11
15	Mutter,selbsts.	51.046.20	2
16	Kappe	57.100.05	2

① GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 1 Jahr.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

ⒸB EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 1 year.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

① CERTIFICATO DI GARANZIA EINHELL

Il periodo di garanzia inizia nel giorno dell'acquisto da 1 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.

Il vostro centro di assistenza.

Ⓐ CERTIFICADO DE GARANTIA DA EINHELL

A garantia começa no dia da compra do aparelho e cobre um período de 1/2 ano.

Prestamos garantia em caso de execução defeituosa ou defeitos de material ou de funcionamento. Neste caso não faturamos os custos para sobressalentes e o trabalho necessários. Não nos responsabilizamos por danos em consequência da utilização do aparelho.

O seu serviço de assistência técnica

Ⓐ CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 1/2 año.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños

Su contacto en el servicio post-venta

Ⓐ EINHELL-TAKUUTODISTUS

Tacuuuica alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 1 vuotta.

Takuu korvaa valmistusviat tai materiaali- ja toimintoviat. Tähän tarvittavia varaosia ja työaika ei laskuteta.

Välillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyshenkilönne

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50

Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10

Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

Ⓐ Einhell & Wieshofer GmbH
Mühlgasse 1

A-2353 Guntramsdorf

ⒸB Einhell Marketing Sales & Service
15 Warwick House Ind. Park, Banbury Road,
Sautham, Warwickshire CV 33 OPS

Ⓐ Comercial Einhell S.A.
Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra

Ⓐ Einhell Portugal LDA Com. Int.
Rua dos Tercos, 638 Canelas

P-4405 Valadares

Ⓐ Suomen Einhell OY
Hepolamminkatu 20
SF-33720 Tampere

Ⓐ Einhell Italia s.r.l.
Via Fermi, 9
I-22077 Olgiata Comasco (Co)

Technische Änderungen vorbehalten

Technical changes subject to change

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Salvaguardem-se alterações técnicas

Salvo modificaciones técnicas

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään